

КАТЕГОРИЗАЦИЯ ГЛАГОЛА СЛУХОВОЙ ПЕРЦЕПЦИИ *HEAR* НА ФУНКЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

Лингвисты, отечественные и зарубежные неоднократно обращались к проблеме функциональной категоризации глагола *hear*. Однако, нет единого мнения по поводу категориального статуса рассматриваемого глагола.

Т.Д. Шабанова, вслед за У.Чейфом, подразделяет глаголы на "действия", "процессы", "предикаты связи" и "инструментативные предикаты". К классу процессов автор относит предикаты "с семантикой субъекта, неактивного, неконтролирующего источник приложения силы". К таким предикатам автор и относит глагол *hear*, который характеризует процесс как неосознанный, но содержит в своей семантической структуре значение "осознанной результативности" [1].

Т. Гивон относит глагол *hear* к стативам, поскольку его субъект как и объект имеет семантическую роль "датива" — сознательного участника событий, но ненамеренного его инициатора.

Метафорично субъект при глаголе *hear* напоминает "агента", так как изначально в роли субъекта может выступать лишь одушевленное лицо, наделенное физической способностью слышать, но "агент" при глаголе *hear* отличается низкой степенью активности, волевости и контролируемости [2].

Тот факт, что лингвисты, основываясь на разнообразных данных, относят глагол к категориям "состояния", "достижения", а также к "акциональным" глаголам свидетельствует о поликатегориальности глагола *hear* на функциональном уровне. В различных условиях и под влиянием определенных факторов рассматриваемый глагол может реализовать те или иные категориальные значения. При этом многие авторы подчеркивают определяющую роль субъектно-объектных отношений в процессе формирования категориального значения *hear* в рамках предложения-высказывания.

Субъектно-ориентированными признаками категоризации глагола *hear* на функциональном уровне являются активность субъекта, волевость и контролируемость.

В роли субъекта слуховой перцепции может выступать лишь одушевленное лицо (человек или животное), обладающее соответствующими органами слухового восприятия, либо неодушевленный предмет, наделенный способностью воспринимать звуковой сигнал.

- 1) All I know about music is that not many people ever really hear it [J. Baldwin, с. 48]
- 2) The noise was so loud that my ear could hear it easily [R. Carver, с. 65]
- 3) Only the dogs had heard [J. Steinbeck, с. 1475]

Как видно из примеров субъект действительно выражен либо одушевленным лицом, либо неодушевленным предметом, наделенным соответствующими физическими способностями.

Хотя субъект и является одушевленным нельзя однозначно говорить об активности субъекта, поскольку "активность" субъекта подразумевает намеренное, осознанное воздействие на объект с целью его изменения. Однако, как видно из примеров, объект

слуховой перцепции остается неизменным. Здесь, на наш взгляд, уместно говорить о 'непассивности' субъекта и о неакциональном характере самого действия, выраженного глаголом *hear*.

Однако факты реального функционирования глагола *hear* в современном английском языке свидетельствуют об обратном, а именно, об акциональном категориальном значении глагола *hear*, которое активизируется на функциональном уровне, в рамках предложения-высказывания, о чем свидетельствуют разные маркеры.

Одним из основных признаков, свидетельствующих об акциональном категориальном значении рассматриваемого глагола является его употребление в формах *Continuous*.

4) Not a soul under the sound of their voices was hearing this song for the first time, not one of them had been rescued [J Baldwin, с. 43]

Для стативов нехарактерно их употребление в формах *Continuous*, так как состояние не может быть ограничено во времени, состояние не может занимать точку на временной оси. Употребления глагола *hear* в несвойственной ему форме длительного вида "акцентирует внимание именно на признаке субъекта, чего не происходит при употреблении форм общего вида" и воспринимается "не как процессуальный, а как более интенсивный" [3: 20].

Таким образом, употребление *hear* в *Continuous* свидетельствует об "активности" субъекта и об активной семантике самого глагола, который номинирует если не действие в узком смысле, то динамическую, а не статическую ситуацию, что приводит к перекатегоризации глагола *hear* на функциональном уровне, а именно, к изменению категориального статуса глагола с неакционального на акциональный.

Одним из маркеров, свидетельствующих об "активности" субъекта является также синтаксическая связь глагола *hear* с адverbальными определителями образа действия характеризующими действия субъекта как энергичные, намеренные, внимательные и т.д. (*energetically, hardly, scarcely, beautifully, clearly, easily, perfectly*)

5) Gabriela heard perfectly what she said [James Joyce, с. 192]

В данных примерах активность субъекта очевидна, поскольку субъект прикладывает определенные усилия, осуществляя те или иные действия. Чем больше усилий прикладывает субъект и чем выгоднее его положение по отношению к объекту, тем более эффективен процесс перцепции и наоборот.

Процесс "приложения усилий" предполагает временную развернутость, то есть для того, чтобы осуществить тщательное восприятие, необходимо определенное количество времени, затрачиваемого на осуществление перцепции. Указание на временные характеристики процесса восприятия (*for hours, for some time, not any more* и др.) содержит имплицитную информацию о тщательности перцепции и, следовательно, о характере прилагаемых усилий со стороны субъекта.

6) She hasn't heard a thing for hours now [Sparks, с. 45]

7) He could still hear the screams of the bombs mingling with the screams of the helpless victims being torn apart [S Sheldon, с. 292]

Таким образом, мы можем сделать вывод о перекатегоризации глагола *hear*, изменении его категориального статуса, вызванного изменением роли субъекта *пассивный*

носитель способности к зрительному восприятию превращается в активного деятеля в рамках данного предложения-высказывания

Употребление глагола *hear* в повелительном наклонении также является признаком активности субъекта, а, следовательно, и акционального категориального значения исследуемого глагола

8) Please, Mike, hear me out You said you would [A Hailey, с 153]

9) "Hear, hear!" said Mr Browne loudly [James Joyce, с 203]

Хотя субъект в данных предложениях и отсутствует, его активность не вызывает сомнений, так как некто в указанных примерах обращается с просьбой или отдает приказ субъекту, побуждая его к активным действиям

Сочинительная связь глагола *hear* с акциональными глаголами по принципу однородных членов в свою очередь приводит нас к акциональному переосмыслению категориального значения глагола

10) You look at what furniture's fetching now, retail, and then go and hear some of 'em talk – make you sick [A Hailey, с.37]

11) she never went near her flat, never met his daughter, and never heard a single word from him about his dead wife [John B Pristley, с 326]

В приведенных примерах в качестве однородных членов употребляются глаголы разной степени активности, сравните *look at, retail, go, talk* и *hear*. Признак активности наиболее ярко выражен в семантике глагола "go", однако, все однородные члены подразумевают наличие субъекта "агента", осуществляющего ряд последовательных действий

Тот факт, что перцептивные глаголы, употребляясь с модальными глаголами, актуализируют акциональное значение, отмечали разные ученые (Vendler, 1957, Kenny, 1963, Givón, 1993, Болдырев, 1995 и др)

Акциональную интерпретацию рассматриваемый глагол получает при сочетании с модальными глаголами (*can, may, must, should, have/had to*)

12) He was so hoarse that Alice could scarcely hear him [L Carroll, с 155].

13) Her voice is so sweet You must hear it [James Joyce, с 89]

Употребление *hear* с модальным глаголом *must* подразумевает активность субъекта, так как *must* передает побуждение к действию, как и повелительное наклонение, но более категоричное. Очевидна активность самого субъекта, который должен принять решение и действовать сознательно и целенаправленно, другими словами, осуществлять действие, а не быть пассивным свидетелем

Проанализировав примеры, мы можем сделать вывод о том, что сочетание глагола *hear* с *can/could* обозначает, с одной стороны, реализацию способности к слуховому восприятию (качество), а, с другой стороны, при употреблении данного глагола в качестве переходного, такое сочетание характеризует процесс перцепции как длительный, то есть восприятие происходит не мгновенно, но требует затрат энергии со стороны субъекта в течение какого-то промежутка времени. Все вышеизложенное свидетельствует об активности субъекта и об акциональной интерпретации рассматриваемого глагола

Признак волитивности тесно связан с признаком активности субъекта, поскольку намеренное целенаправленное действие невозможно при пассивном субъекте. Ос-

новными грамматическими актуализаторами этого признака являются прототипическая переходная конструкция и связь с обстоятельствами и придаточными предложениями цели, в том числе включающими такие сочетания, как. *in order to/so as to do something, in order that/so that he may (might, shall, should, can, could) do something* и т.д.

14) *I heard her out, so that I could make my decision* [F Peretti, с 210]

Употребление придаточных предложений цели характеризует действия субъекта как осознанные, а глагол *hear* выступает как акциональный. Волитивный признак субъекта также актуализируется при сочетании глагола *hear* с волитивными глаголами, выражающими различные намерения и желания, такими, как *want, wish, prefer, mean, desire, intend, should (would) like/prefer/rather*

15) *"I should like to hear it very much"* [L Carroll, с 143]

16) *But she wanted to hear it from Rhys's point of view* [S.Sheldon, с 147]

17) *To tell you the truth, I'm dying to hear what interest the head of Scott Industries has in saving a Spanish terrorism* [S Sheldon, с 350].

В данных предложениях глагол *hear* номинирует действие, так как сочетается с глаголами волеизъявления. При этом семантика волитивных глаголов определяет степень активности самого субъекта при глаголе *hear*. Очевидно непреодолимое стремление субъекта получить соответствующую информацию (*I'm dying, should like very much*). Акциональная семантика глагола выявляется при постановке вопроса к сказуемому в приведенных примерах.

"What would you like to hear?" или "What did she want to hear?"

Волитивные категориальные признаки реализуются при употреблении глагола в повелительном наклонении, а также при употреблении форм прогрессива

Таким образом, реализация категориального признака волитивности субъекта приводит к переосмыслению категориального статуса глагола *hear* на функциональном уровне

Следующим признаком субъектом, детерминирующим акциональную категоризацию глагола *hear* является признак контролируемости

Признак контролируемости тесно связан с двумя предыдущими признаками субъекта "контролируемость выражает возможность реализации данного намерения, его соответствие полученному или планируемому результату, то есть определенную степень контроля над осуществлением того или иного события со стороны субъекта, степень зависимости (или независимости) реализации намерений субъекта от его усилий" [4, 70].

Признак контролируемости актуализируется при

1) сочетании глагола *hear* с модальными глаголами (*can, must, should, ought to*)

18) *She had to hear it all again, she hadn't paid attention the first time* [F Peretti, с 228]

2) употреблении отрицательной формы сослагательного наклонения

19) *she wouldn't have heard it at all, if it hadn't come quite close to her ear* [L Carroll, с.106].

3) употребление глагола *hear* с глагольными сочетаниями типа *to be sorry, to be glad, to be dying to do smth, to manage, etc*

20) *She was glad to hear his voice* [S Sheldon, с.159]

21) The kids were riveted, eager to hear what their classmates thought of the parts [J Joyce c 58]

Лексическая семантика вышеперечисленных глаголов и глагольных словосочетаний *to be glad* – радоваться, *to be eager* – с нетерпением ждать, страстно желать, свидетельствует об активности субъекта и, соответственно, глагол *hear* предстает как акциональный

На основе вышеуказанного мы можем сделать вывод, что субъектно-ориентированные признаки активности, волитивности и контролируемости характеризуют субъект как агентивный, и следовательно, детерминируют акциональное переосмысление глагола *hear* на функциональном уровне

Однако не только субъект, но и объект значительно предопределяет категориальное значение предиката. Значительную роль в формировании категориального статуса глагола играют также отношения между объектом и предикатом. Хотя действие и направлено на объект и акциональная характеристика глагола подразумевает результативное воздействие на объект, объект, в свою очередь, оказывает влияние на формирование категориального значения глагола

Говоря об объекте слухового восприятия, нам необходимо различать конкретный физический объект и актаны, обозначающие объект слухового восприятия. Лишь ментальный образ является объектом, на который “воздействует” субъект

Физический объект слуховой перцепции не претерпевает никакого результативного воздействия со стороны субъекта. Наоборот, объект воздействует на органы слуха, будучи источником звукового сигнала (шум, музыка, скрип, смех и т.д.). Активность субъекта в данном случае проявляется в восприятии звука, интерпретации полученной информации и дальнейшей ее обработке

Таким образом необходимо различать конкретный физический объект (результат) восприятия. Активность физического объекта возможна лишь при условии активности самого субъекта, то есть объект при глаголе *hear* является инактивным

Конкретно-результативное воздействие на объект, а, следовательно, и акциональный характер *hear*, реализуется в употреблении пассивных форм свидетельствующих о результативном состоянии объекта-пациенса

22) Now and again a tram was heard swishing along the lonely road outside [J Joyce, c 128]

23) Miss Golspie was heard to cry to the two men [A Hailey, c 121]

Приведенные примеры свидетельствуют о свободном употреблении глагола в пассивных формах, что должно подтверждать результативное воздействие на объект, и, соответственно, акциональность глагола *hear*. Однако из приведенных примеров становится очевидным, что объект перцепции остается неизменным, а воздействие направлено на субъект слухового восприятия, его внутренний мир. Субъект воспринимает звук, а полученную информацию трансформирует в мысленный образ

Иными словами, воздействие субъекта на объект перцепции носит абстрактный характер, что позволяет говорить об абстрактном воздействии на объект как основном прототипическом признаке категориального значения глагола *hear*. Данный признак свидетельствует о статичности рассматриваемого глагола по отношению к конкретному физическому объекту восприятия, а конкретно-результативный характер воз

действия на абстрактный объект перцепции (когнитивный объект) свидетельствует об акциональности глагола hear

На семантическом уровне, говоря об абстрактности/конкретности объекта, мы можем наблюдать градацию степени прототипичности признака статальности: чем более абстрактен по содержанию объект, тем более выражен данный признак

24) I can hear the hysteria in my voice [S Kinsella, с 29]

Наоборот, когда объект выражен конкретным предметом, мы можем говорить об актуализации акционального признака глагола hear

25) Then he heard a car motor [J Baldwin, с 35]

Таким образом, употребление с абстрактным объектом актуализирует признак статальности глагола hear и, наоборот, употребление с конкретными объектами характерно для акциональных глаголов

Объект может быть выражен также сложным дополнением или сентанциональным объектом. Оказывает ли влияние распространенный объект на семантику глагола hear на функциональном уровне в рамках предложения-высказывания?

Рассмотрим следующие примеры

26) Alice could hardly hear what they said [L Carroll, с 96]

27) The doctor had heard about what Samuel had done [S Sheldon, с 108]

28) O, the day I heard that, that he was dead! [J Joyce, с 217]

Употребление что-придаточных предложений, номинирующих факты и пропозиции оказывает значительное влияние на интерпретацию категориальной характеристики глагола hear. Так, в предложениях (26) глагол hear реализует неакциональное значение "apprehend by the ear", на что указывает его сочетание с глаголом could

Напротив, в предложениях (27, 28) глагол hear реализует скорее акциональное значение – "to gain information through oral communication". Так, в предложении (27) hear употребляется с предлогом about, а также в форме перфекта

Таким образом, при употреблении глагола hear с что-придаточными глагол может приобретать различную (акциональную/неакциональную) характеристику, что детерминируется условиями его употребления в рамках предложения-высказывания

Кроме придаточных предложений, в роли объекта может выступать сложное дополнение, например

29) I could hear Brett say it! [E Hemingway, с 140]

30) His soul swooned slowly as he heard the snow falling faintly through the universe and faintly falling [J Joyce, с 219]

31) I thought every minute I should hear him going up in sheets of flame [J Priestley, с 174]

Очевидно, что, если в состав сложного дополнения входит Причастие I глагол hear акцентирует процессуальную сторону действия, и, следовательно, актуализирует акциональное значение. Если же в состав сложного дополнения входит инфинитив, то глагол характеризуется пониженной степенью акциональности и номинирует действие одновременное действию, выраженному пропозицией

Объект при глаголе hear может отсутствовать в поверхностной структуре предложения-высказывания, например

32) Agnes has gone to bed, and cook probably can't hear or won't hear [J Priestley с 116]

33) He's out to grass I hear [G Thomas, с 95]

Глагол hear, употребляясь абсолютно актуализирует статальные характеристики. Характерным для глагола hear является его употребление с прямым дополнением. Однако, анализ фактического материала свидетельствует о его частом употреблении с косвенным дополнением, например

34) "Did you hear from Cohn?" "Rather He is keen about it" [E Hemingway, с 80]

35) Who ever heard of a girl being both beautiful and intelligent? [S Sheldon, с 121]

36) "I was sorry to hear about Mr Joepli" he said [S Sheldon, с 234]

В приведенных примерах глагол hear реализует акциональное значение

В предложении 34 to hear from – "to get news from smb", в предложении 35 to hear of – "to gain knowledge of smb/smth", в предложении 36 to hear about – "to be given information learn about" Все реализованные значения характеризуют субъект как активный, контролирующий и волеитивный исполнитель действия

Следовательно употребление глагола hear в косвенно-переходных конструкциях с различными предлогами указывает на перекатегоризацию исследуемого глагола

Рассмотрев субъектно-ориентированные и объектно-ориентированные признаки функциональной категоризации глагола hear, мы можем сделать следующие выводы

1) Активный характер субъекта детерминируется, в первую очередь, его одушевленностью и проявляется в признаках активности, контролируемости, волеитивности

2) На функциональном уровне глагол hear подвергается перекатегоризации, приобретает категориальное значение акциональности. Детерминирующую роль в осуществлении данного процесса выполняют субъектно-предикатно-объектные отношения.

3) Маркерами акционального осмысления глагола hear являются

- Употребление глагола в формах длительного времени и императива,
- Сочетание глагола с обстоятельствами образа действия, характеризующими действие субъекта как сознательные, контролируемые и зависящие от воли субъекта,

- Употребление глагола с модальными глаголами, характеризующими отношение субъекта к действию,

- Употребление глагола hear с придаточными предложениями и обстоятельствами цели, характеризующими действие как целенаправленное, а субъект как агентивный,

- Синтаксическая связь глагола hear с другими акциональными глаголами по типу однородных членов,

4) Признаки объекта также влияют на акциональный характер глагола hear, в частности. инактивность, конкретно-результативное воздействие. Воздействие со стороны субъекта носит абстрактный характер и направлено на ментальный образ, а не на конкретный предмет, являющимся источником звука

5) Абстрактность/конкретность объекта обуславливает градацию акционального признака самого глагола. Абстрактный объект актуализирует статальный признак, а конкретный – акциональный

Таким образом, категориальный статус глагола подвергается переосмыслению на функциональном уровне в зависимости от структуры предложения-высказывания

Список литературы

- 1 Шабанова ТД Результаты экспериментального исследования английских глаголов зрения // ТД Шабанова // Структура и семантика языковых единиц / Уфа, 1995
- 2 Givon T English Grammar A Function Based Introduction / T Givon // Vol 1 Amsterdam Philadelphia 1993
- 3 Дзюба ВН Соотношение форм функций и семантики английского глагола Автор дис канд филол наук М 1980
- 4 Болдырев НН Функциональная категоризация английского глагола СПб Тамбов 1995
- 5 Чейф У Значение и структура языка М , 1975
- 6 Vendler Z Verbs and Times Philosophical Review // Ithaca N Y 1957 Vol 66 № 2
- 7 Kenny A Action Emotion and Will L N Y 1963

Источники

- Baldwin J Sonny's Blues // The Norton Anthology of Short Fiction Fifth edition W W Norton and Company N Y ,L , 1995
- Carver R Cathedral // The Norton Anthology of Short Fiction Fifth edition W W Norton and Company N Y L 1995
- Carroll L Alice in Wonderland Wordsworth Edition Limited 1995
- Hailey A The Final Diagnosis M 1978
- Hemingway F For Whom The Bell Tolls N Y 1968
- Joyce J Dubliners M 1982
- Maugham S Selected Short Stories M 2000
- Peretti F Piercing the darkness Essex, 1990
- Priestley J Angel Pavement M 1974
- Sheldon S Bloodline L 1979
- Sheldon S The sand of time Glasgow 1988
- Sparks N The Rescue – New York Warner Books Inc , 2000 – 279 p
- Steinbeck J The Chrysanthemums / The Norton Anthology of Short Fiction Fifth edition W W Norton and Company N Y L 1995

Ю.Н. Рогачева

Белгородский госуниверситет

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОЦЕССА ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ФРЕЙМА “ПАМЯТЬ” И ФРЕЙМОВ “ЧУВСТВЕННОЕ ВОСПРИЯТИЕ”, “МЫШЛЕНИЕ”, “ПОЗНАНИЕ”

Настоящая статья посвящена описанию одного из способов вербализации концепта «память» в современном английском языке глаголами чувственного восприятия познания и мышления

Как известно объект предопределяет природу и методы исследования. Относясь к ментальной сфере, мнемические процессы не находят внешнего проявления (в мимике, жестах), то есть протекают незаметно для окружающих. Однако в процессе общения у говорящего может возникнуть необходимость квалифицировать свое состояние